URSCHRIFT/ORIGINALE

Stadtgemeinde Glurns
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

Comune Città di Glorenza
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES STADTRAT

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr. 285

Sitzung vom **23.10.2026** Seduta del

Uhr **21:45** Ore

ORT: Sitzungssaal Stadtrat

LOCALITÀ: Sala riunione G.C

ANWESEND SIND:

SONO PRESENTI:

		E.A. A.G.	U.A. A.I.	Fern-zu-gang
Wallnöfer Erich Josef	Bürgermeister / Sindaco			
Pichler Rosa	Gemeindereferentin / Assessore			
Winkler Stefan	Gemeindereferent / Assessore			
Niederholzer Ignaz	Gemeindereferent / Assessore			

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr **Dr. Georg Sagmeister** Assiste il Segretario, sig.

Vorsitz **Wallnöfer Erich Josef** Presidente

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister

nella sua qualifica di Sindaco

DER STADTRAT BESCHLIESST IN FOLGENDER ANGELEGENHEIT:

LIQUIDIERUNG DER BEITRÄGE DER VON DEN GEMEINDEN FÜR DAS JAHR 2026 ZU ÜBERWEISENDEN BEITRÄGE LAUT ART. 35 LG VOM 26. MAI 2006

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA SUL SEGUENTE OGGETTO:

LIQUIDAZIONE PER L´ANNO 2026 DEGLI IMPORTI DOVUTI DAI COMUNI AI SENSI DELL´ART.35 DELLA L.P. N. DEL 26 MAGGIO 2006

Antrag eingereicht vom Bürgermeister Wallnöfer Erich Josef

Proposta inoltrata dal sindaco

Nach Einsicht in den Art. 35 des L.G. Nr. 4 vom 26.05.2006 i.g.F., wonach die Gemeinden dem Land jährlich einen Betrag für die teilweise Deckung der Ausgaben für die Errichtung von Mülldeponien und der diesbezüglichen Anlagen zu überweisen haben;

Visto l'art. 35 della L.P. n. 4 del 26.05.2006 e succ.modd., in base al quale i comuni hanno da versare annualmente alla provincia un importo per la parziale copertura delle spese per la realizzazione delle discariche per rifiuti urbani e dei impianti relativi;

In Betracht gezogen, dass mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1757 vom 26.11.2012, abgeändert mit Beschlüssen der Landesregierung Nr. 1232 vom 21.10.2014 und Nr. 1057 vom 15.09.2015 die Kriterien für die Berechnung und Überweisung des vorgesehenen Betrages genehmigt worden sind.

Considerato che con la deliberazione della G.P. di Bolzano n. 1757 dd. 26/11/2012, modificati con deliberazioni della Giunta provinciale n. 1232 del 21.10.2014 e n. 1057 del 15.09.2015 sono stati approvati i criteri di calcolo e di versamento dell'importo previsto.

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 637 vom 19.08.2025, Tabelle 1), mit welcher die Berechnung sowie die Rückzahlungsbeträge für die Gemeinden für das Jahr 2026 genehmigt wurden;

Visto la delibera della Giunta Provinciale n. 637 del 19.08.2025, tabella1), con la quale sono stati approvati il calcolo e gli importi di rimborso per i comuni per il 2026;

demzufolge beträgt der Rückzahlungsbetrag der Gemeinde Glurns Euro 3.391,34;

di conseguenza, l'importo del rimborso per il comune di Glorenza è di Euro 3.391,34

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres;

Visto il bilancio di previsione dell'anno attuale;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Glurns;

Visto lo statuto vigente del Comune di Glorenza;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol , genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige , approvato con L.R. del 3 maggio 2018. n. 2

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol , genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Visti i pareri ai sensi dell'articolo 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

Impronta digitale parere tecnico:

hKqp+vTXb/tWiS/g90jWSw3ibLwolfF1wE2XWoW5ZI0=

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

Impronta digitale parere contabile:

0bVDpNgFDQj+SNp+aQ4drW4FXjEtioE5ZtKb6Q3yAIM=

b e s c h l i e ß t

DER STADTRAT

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

mit Stimmeneinhelligkeit in offener Form:

ad unanimità di voti in forma palese:

1. Für das Jahr 2026 wird im Sinne von Art. 35 des L.G. Nr. 4/2006 der Betrag von 3.391,34 € an die Autonome Provinz Bozen-Südtirol liquidiert als Beitrag zur teilweisen Deckung der Ausgaben für die Errichtung von Mülldeponien u.dgl.:

2. Die Ausgaben dieser Maßnahme dem nachstehend angeführten Kapitel an zu lasten, welches genügend Verfügbarkeit aufweist;

3. festzuhalten, dass dieser Beschluss im Sinne von Art. 183, Absatz 3 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 zehn Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung vollziehbar wird;

   RECHTSMITTELBELEHRUNG:

   Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Stadtrat und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden.

1. di liquidare, ai sensi dell'art. 35 della L.P. n. 4/2006, alla provincia Autonoma di Bolzano l'importo totale di 3.391,34 € come quota parte dell'anno 2026 per la copertura parziale delle spese di costruzione di discariche, impianti di smaltimento ecc.

2. Le spese della presente delibera vengono imputate al capitolo citato sottostante che presenta sufficiente disponibilità;

3. di dare atto, che la presente deliberazione diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione all'albo pretorio ai sensi dell'art. 183, comma 3 della L.R. 03.05.2018, n. 2;

   AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

   Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
405	2026	09031.04.10201	90300	3.391,34 €

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DER/DIE VORSITZENDE – IL/LA PRESIDENTE
Wallnöfer Erich Josef

DER SEKRETÄR
Dr. Georg Sagmeister

DER SEKRETÄR
Dr. Georg Sagmeister

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

Diese Niederschrift wird an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde Glurns am

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Il presente verbale viene pubblicato all'Albo Pretorio nonché sul sito Internet del Comune di Glorenza

28.10.2026

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO

Dr. Georg Sagmeister

Vorliegender Beschluss ist am ,

La presente deliberazione è divenuta esecutiva il

08.11.2026

gemäß Art.79, 1. Absatz, des geltenden E.T.G.O. vollstreckbar geworden.

ai sensi dell’art. 79, 1 comma, del vigente T.U.O.C..

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO
Dr. Georg Sagmeister